

Tribute to Pia Srinivasan
Poem: Chandramouli Narayanan
Tuned by: Sreevidhya Chandramouli

மேற்குத்திக் கிலேழு ளைத்தாள் எம்
மேன்மைபு லப்படப் புறப்பட்டாள்
தெற்கிந்தி யஇசை ஈர்த்திட வேயெங்கள்
காரைக்கு டிவீணை நாடிவந் தாள்

ஆயிரத் திலொரு பெண்ணம்மா பியா
சகிச கோதரி சரித்திரக் கண்ணம்மா
வயிரக் கண்மணி கலைவாணி வீணை
ராஜ்ய ஈஸ்வரியின் மாணவி

நீதிநேர் மைபெருங் கருணை வெளி
வீதிவ ழிதனில் காட்டிடுவாள்
பாதிக்கண் ணைமூடிப் பிதற்றுவோருக்குப்
போதிக்கும் பணிதனை மேற்கொள்ளுவாள்

எங்கிருந் தோவந்த பியாசகி எம்
சங்கீதம் பண்பாடு பயின்ற பின்னே
தன் வாழ்வைப் பொன்சீனி வாசனூடனே இத்
தரணிக்கே பணியாக அளித்தாளே

Blossoming from the West, she
Embarked on a journey to spotlight us.
Attracted by South Indian music,
She came in search of our Karaikudi Veena.

Among a thousand women is the only Pia,
A friend, sister, seer of history,
and student of
The crown jewel—Goddess Sarasvati—Queen of Veena, Rajeswari.

Justice, Honesty, Compassion,
All traits she exhibits on the way and in the street.
To those blabbering with half-eyes closed,
She will undertake the task to educate.

From somewhere, friend Pia came,
Learned our music and culture, and with
Srinivasan was dedicated to serving the world!